

*Marshall*

**KILBURN II - PORTABLE STEREO LOUDSPEAKER**

دليل المستخدم

# LEGAL & TRADEMARK NOTICE

- Design of device and packaging are intellectual properties of Zound Industries International AB and Marshall Amplification Plc. © All Rights Reserved. Zound Industries International AB is hereinafter referred to as “Zound Industries” or “manufacturer”.
- MARSHALL, Marshall Amps, their respective logos, “Marshall” and “Marshall” trade dress are trademarks and intellectual property of Marshall Amplification Plc and may not be used without permission. Permission granted to Zound Industries.
- Qualcomm aptX is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd. Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries, used with permission. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the United States and other countries, used with permission.
- The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Zound Industries is under license.
- All other trademarks are the property of their respective owners and may not be used without permission.
- For more legal information related to this product and to its use in your specific region, and for more detailed information about Zound Industries and partner & license information, please visit the website: [www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com). The user is recommended to visit the website regularly for up-to-date information.

Zound Industries International AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden

## DISCLAIMER

For use with mobile devices using 3.5 mm plug unprotected two-way standard.

Stated play time is calculated using random selection of music, played at medium volume.

The information contained herein is correct at the time of publication, with reservation for editorial errors. Compatibility with future versions of this product is not guaranteed.

LEGAL & TRADEMARK NOTICE	.002
DISCLAIMER	.002
محتويات الصندوق	.004
الوصف العام	.005
شحن البطارية الداخلية	.007
KILBURN II تشغيل وإطفاء	.008
طرق اتصال عديدة	.009
الاتصال عبر BLUETOOTH (الاقتران)	.010
الاتصال عبر مدخل AUX	.011
مؤشر مستوى البطارية	.012
ضبط مستوى الصوت/الجهير/الثلاثي	.013
وضع الاستعداد	.014
المعلومات الفنية	.015
استكشاف الأعطال وإصلاحها	.016

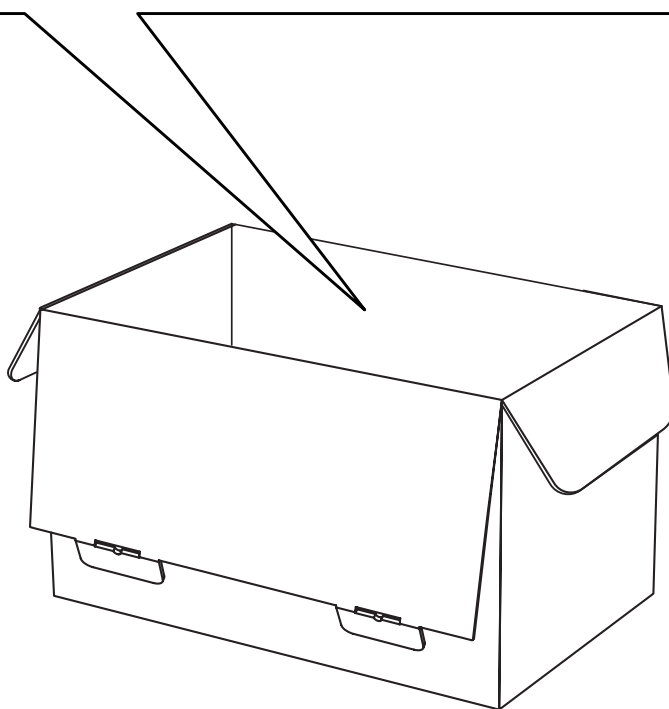
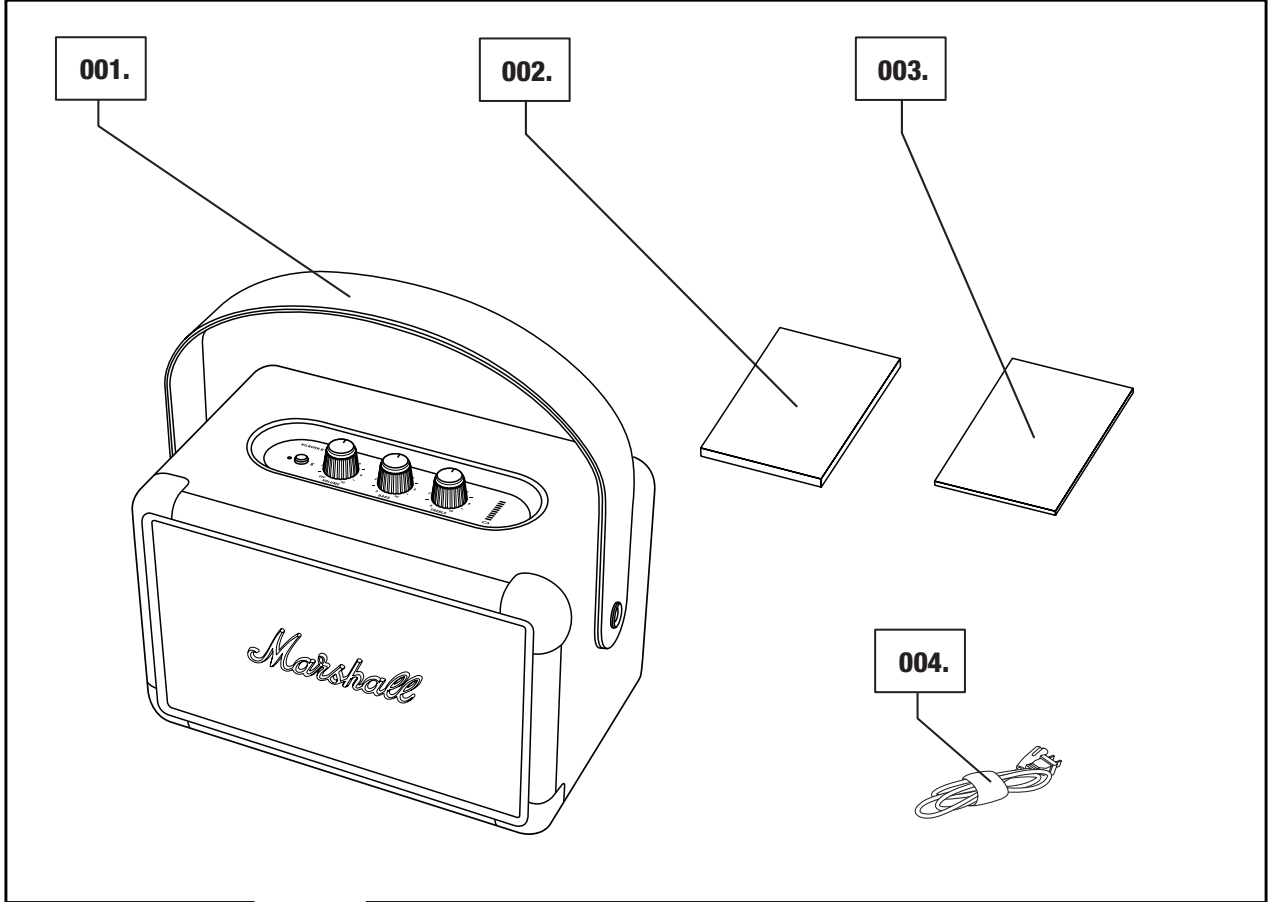
# محتويات الصندوق

001. Marshall Kilburn II لمحملا ويرتسلا ت و ص ر ب ك م

002. ع ي ر س ل ا ع د ب ل ا ل ي ا د

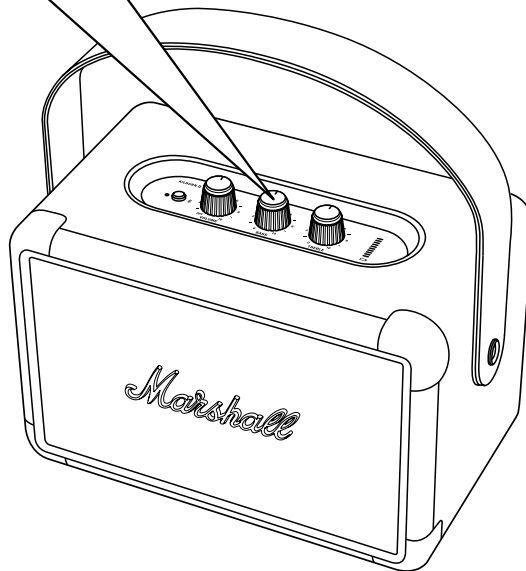
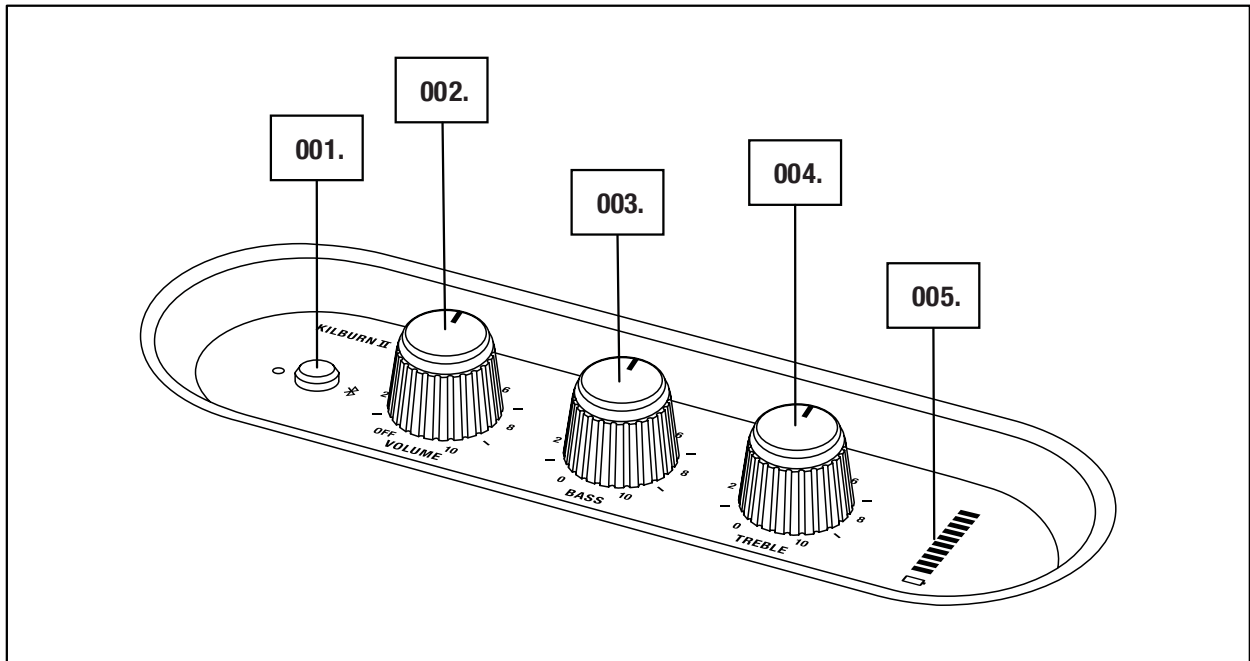
003. ة م ل س ل ة م ه م ت ا م ي ل ع ت

004. ة ق ا ط ل ا ك ل ا س



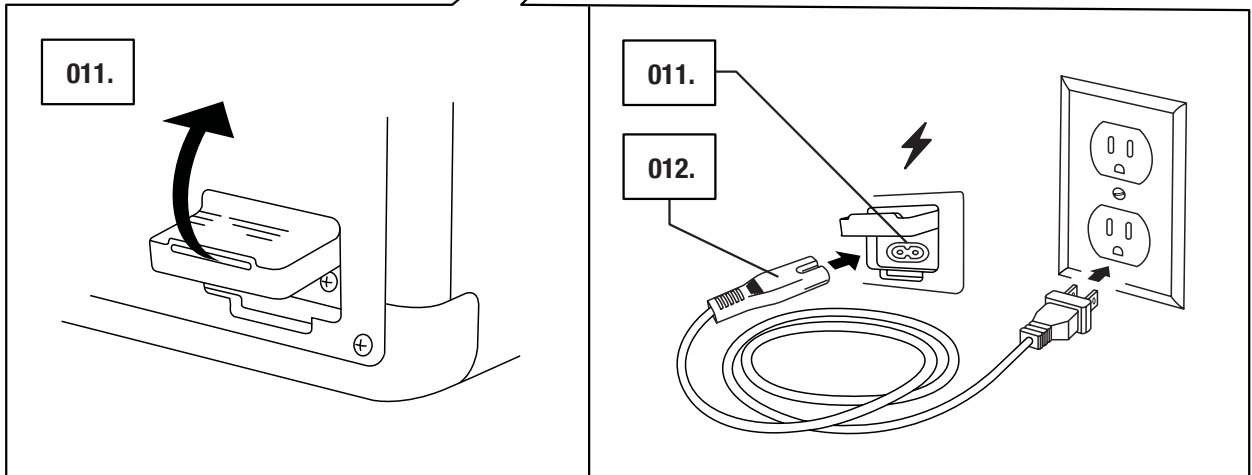
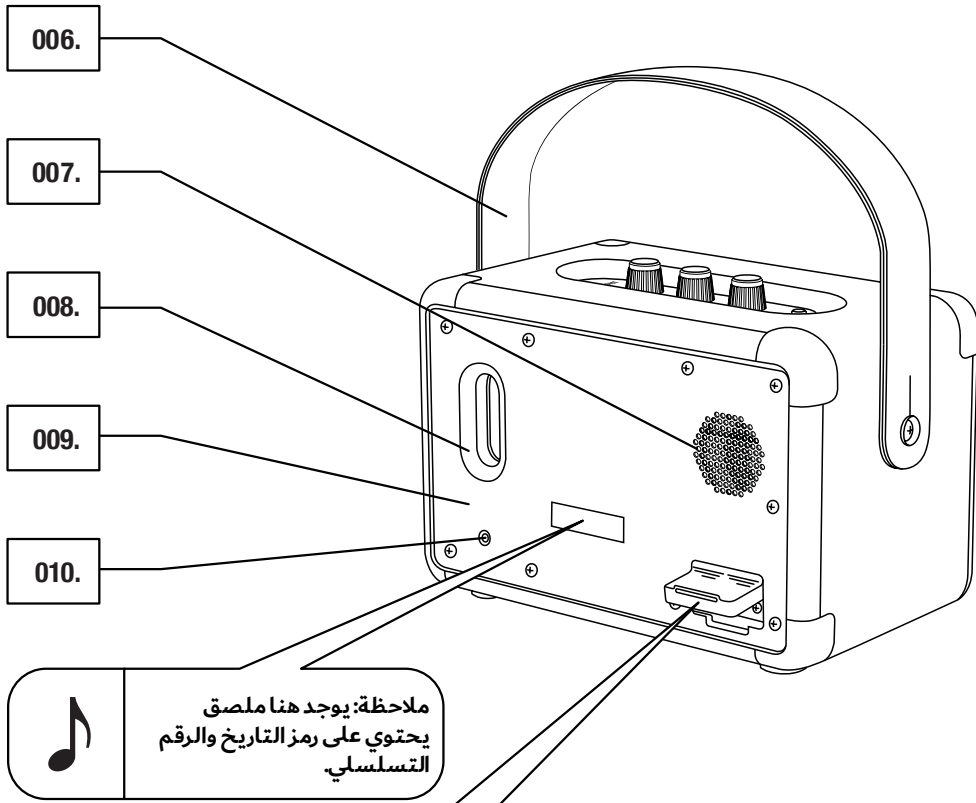
# الوصف العام

- 001. Bluetooth زر
- 002. اتصال/لغيشتلارز
- 003. ريهجلا توصرر
- 004. ثلاثا اتصالارز
- 005. ٲيرابطلاى وتسمرشؤم



# متابعة الوصف العام

- 006. لصفاللباقلالمحلالمزج
- 007. يفلخلاتوصلاطولا
- 008. ريهجلاتوصذفنه
- 009. يفلخالهجولا
- 010. مة 3.5 سايقس بقملا Aux لخدم
- 011. ة قاطاللس بقم
- 012. ة قاطاللكاس

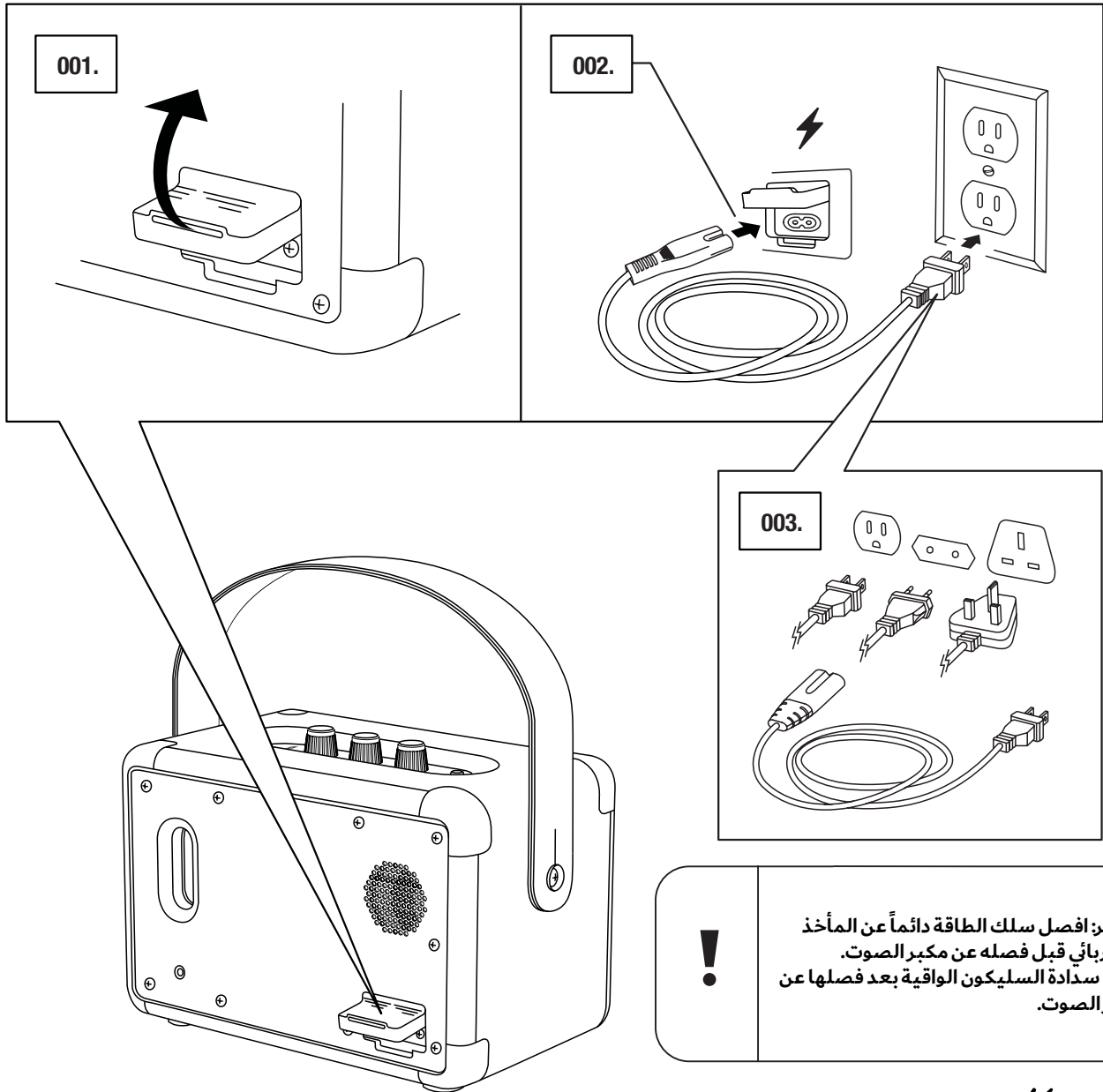


# شحن البطارية الداخلية

هام: تحقق دائماً من أن سلك الطاقة، المقبس ومكبر الصوت متوافقة مع إمدادات الطاقة والمأخذ الجدارية.

سماعات Kilburn II مجهزة ببطارية داخلية ذات وقت تشغيل يصل حتى أكثر من 20 ساعة للصوت المتوسط. يستغرق الشحن الكامل للبطارية الفارغة ما يقارب ساعتين ونصف.

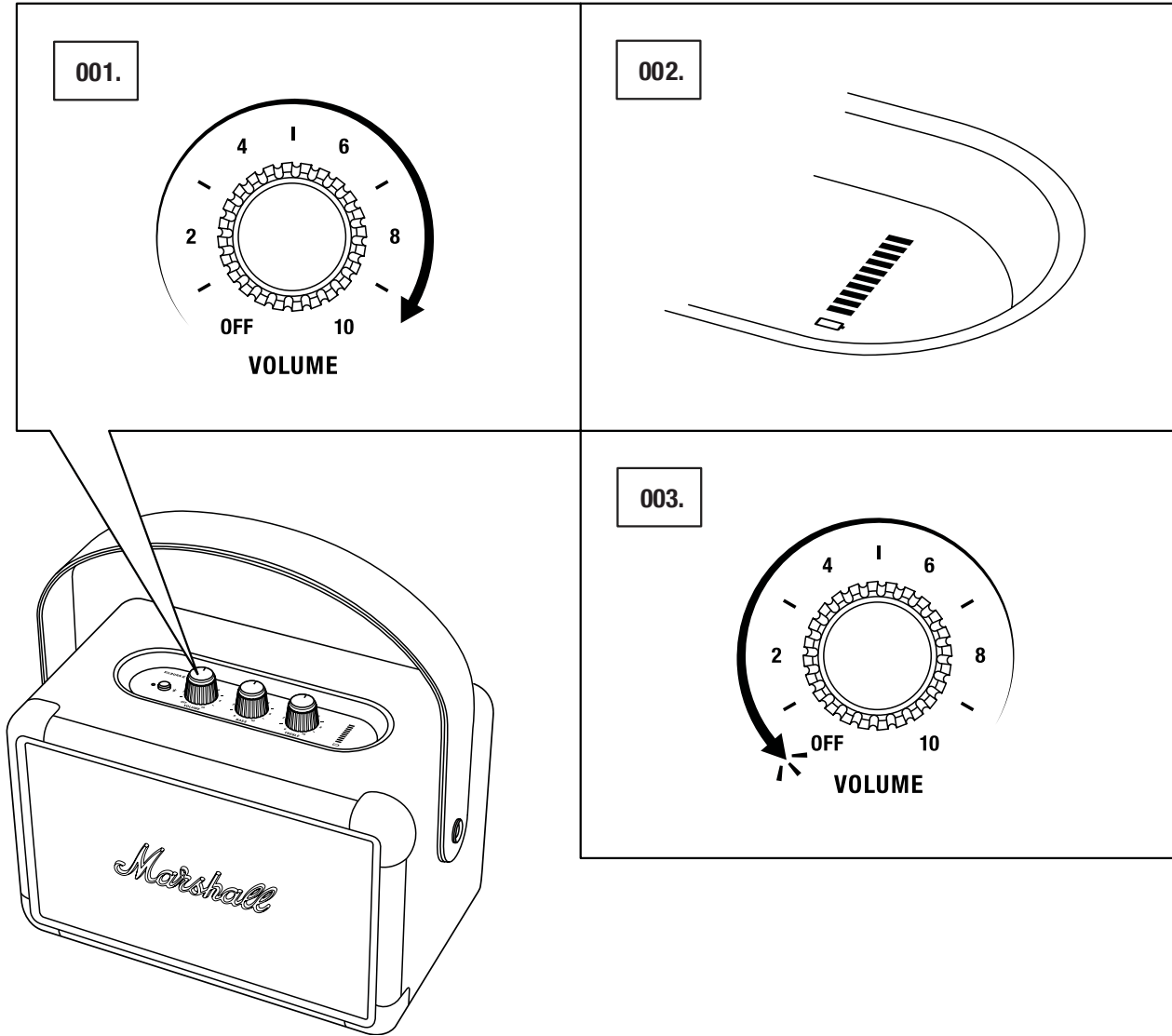
001. نوكيليسر انمة عونصملا لة يوجلال ملوعلانمة ياقولا ة دللس ف طلبب حسا .توصلا ريبكم فلاخ .
002. .توصلا ريبكم في ة قاطلا اس بقمبة قاطلا كلسل ص .
003. رشؤمى لعة يرا طلبلان حشه ة راشا ر هظ تي ئا برهكلا ذفنملا في ة قاطلا اس بقملا خذاً .ة يرا طلبلا يوتسم .



# KILBURN II تشغيل وإطفاء

يعمل زر الصوت كزر للتشغيل وإيقاف التشغيل.

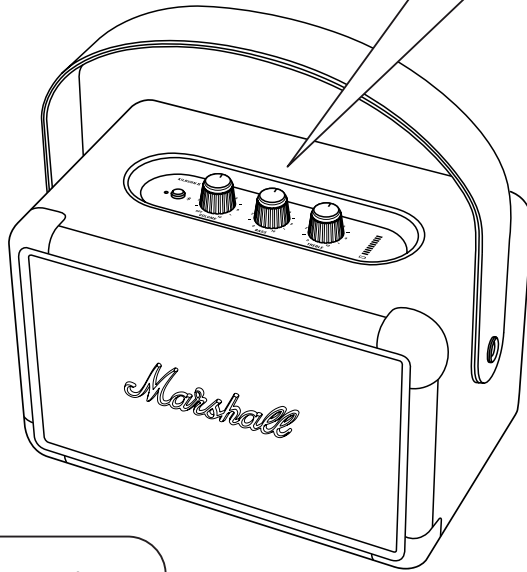
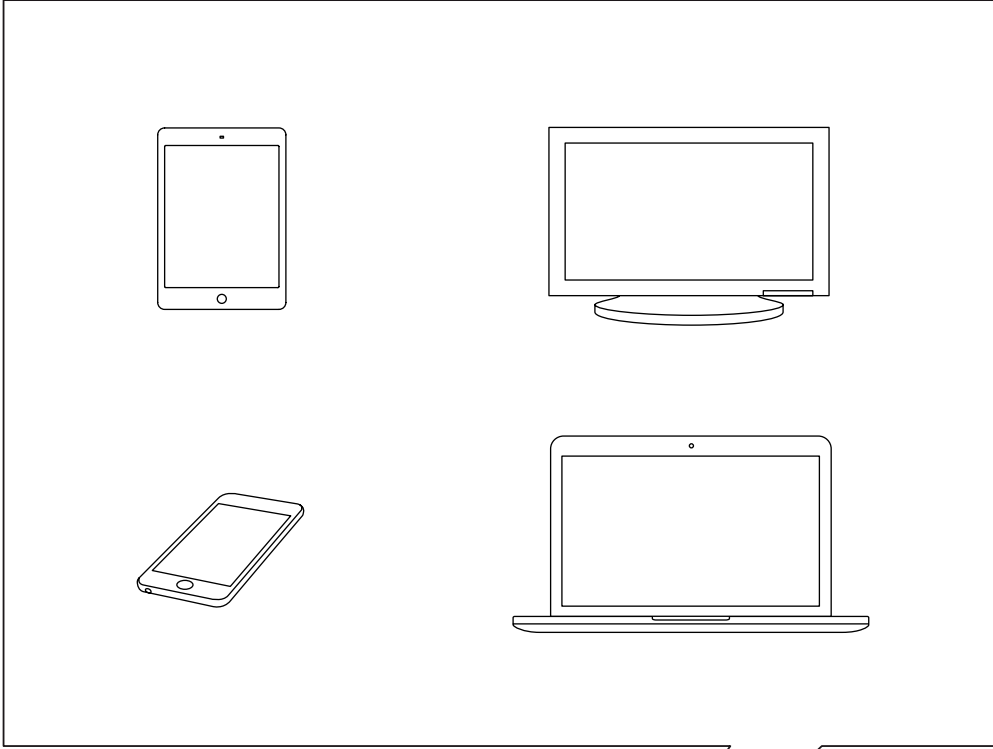
001. بسانملا توصلا لوصحالة عاسلا براقء هاجتاب توصلا رز كَرَد  
توصلا ربكملا يغشتو
002. ىة يراطبالن حشة بسنة يراطبالى وتسم رشؤم رهظيُ
003. ققطط توص عامسى تحة عاسلا براقءة كَرَد هاجتابس كء توصلا رز كَرَد  
توصلا ربكملا يغشتو فاقيلُ
004. تار شؤملا عيم ج عافط ايم تيس





## طرق اتصال عديدة

هناك العديد من الطرق التي يمكنك من خلالها الاتصال بمكبر الصوت Kilburn II. حيث يمكن أن يكون الاتصال لاسلكياً عبر Bluetooth أو باستخدام السلك بمقبس استريو قياس 3.5 مم.

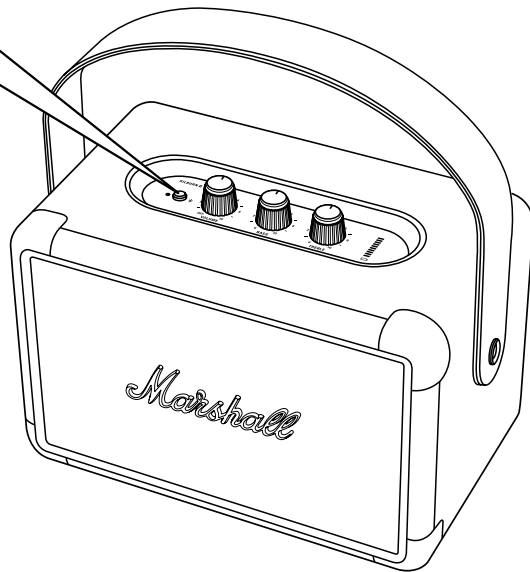
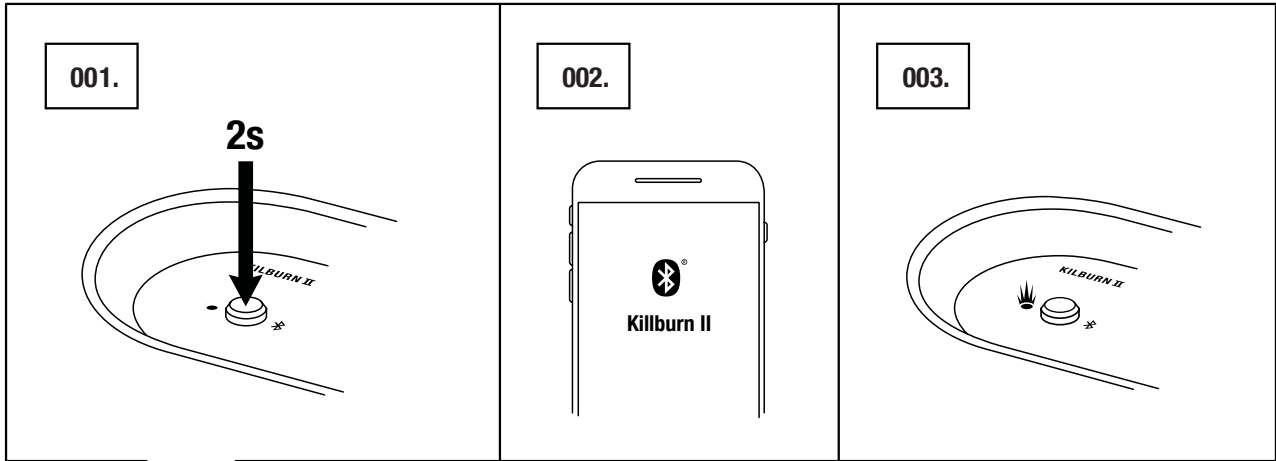


تحذير: تأكد من ضبط الصوت على مستوى منخفض على كل من مكبر الصوت ومشغل الموسيقى قبل استخدام مكبر الصوت.

## الاقتران Bluetooth الاتصال عبر

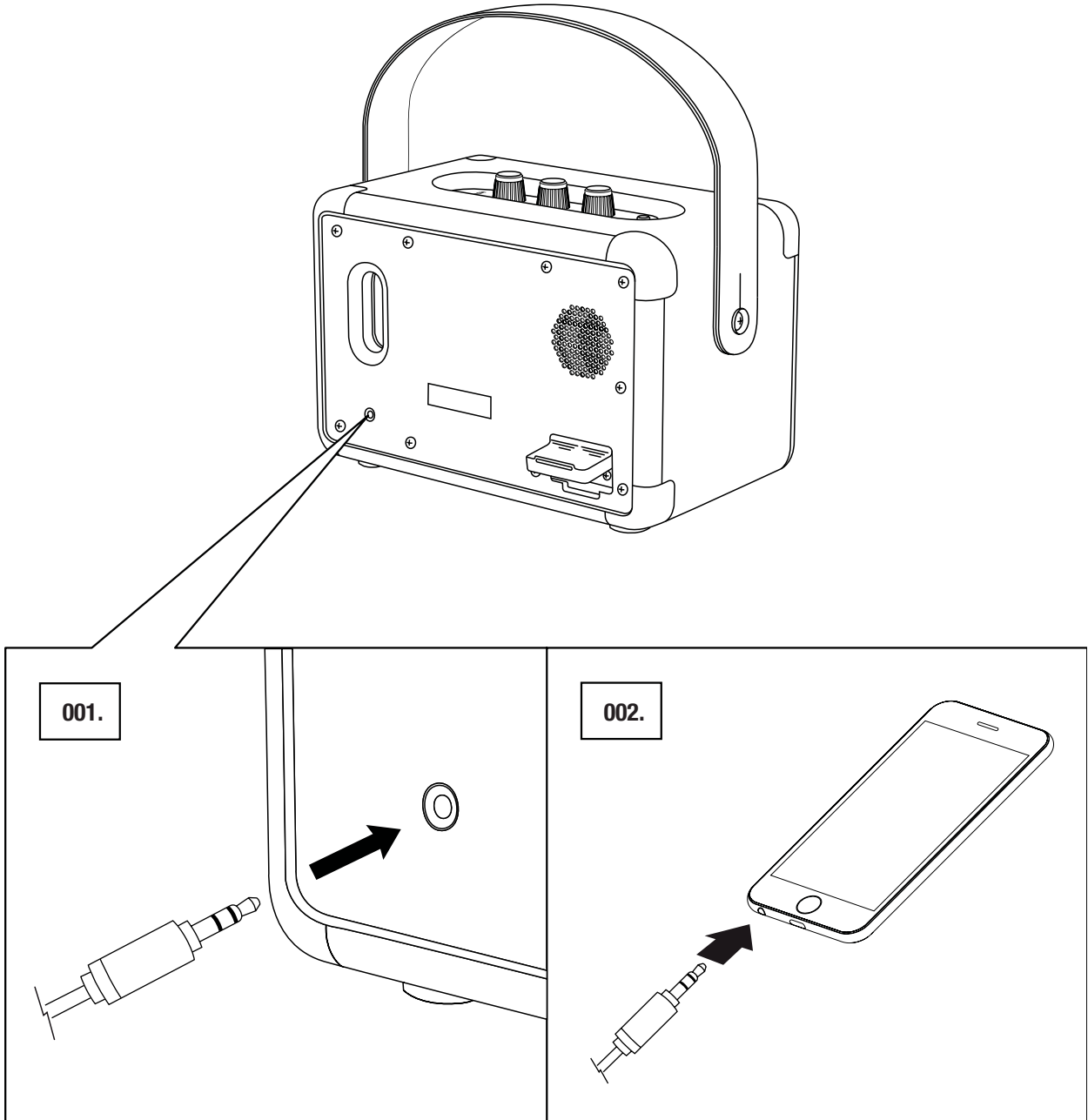
001. Bluetooth رشؤم أدبىى ته حن يتيناثل Bluetooth رزى لاء رلرمت سابلطغضا  
ض يمولاب
002. (رتويب موكه بي حوال زاه جي كذف تاھ) ك زاه جي لاء Bluetooth ل غش
003. رشؤم لوحتيا ن لرت قلا ل بقا و Bluetooth قزها جاً قه ناقن م Kilburn II دد >  
ت ادحو لا لاصتا دذعت باذ عوضى ل Bluetooth
004. ت وصال ل يغش زاه جي لاء Play ل يغش تظغضا

يمكن وصل Kilburn II إلى جهازى Bluetooth فى آن واحد. يؤدى تشغيل جهاز Bluetooth المتصل إلى جعله المصدر الصوتى المحدد. إذا تم تشغيل جهاز Bluetooth آخر فى نفس الوقت، سيتم إيقافه مؤقتاً.



## AUX الاتصال عبر مدخل

001. قيفلخالة هجلاي في AUX مسمال خدمالاي إلامه 3.5 سايقويرتسا س بقمل ص  
توصلالريكمنه
002. صاخلاي قيسومال غشمي في توصلالجرخمى إلكلسلاي رخلأالة ياهنالل ص  
لكر
003. توصلال يغشت زاهجى لاء Play ل يغشتت غضا

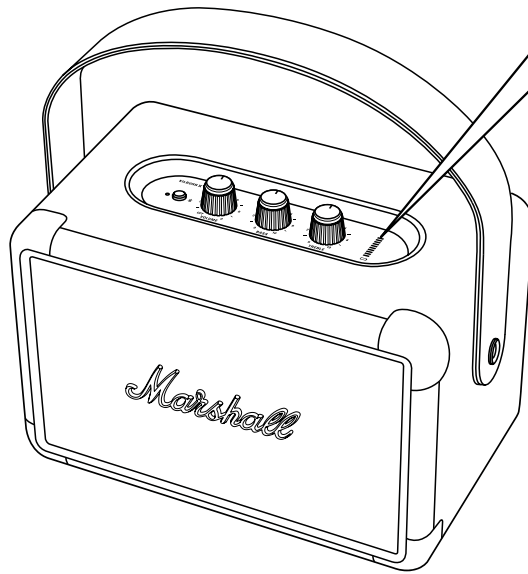
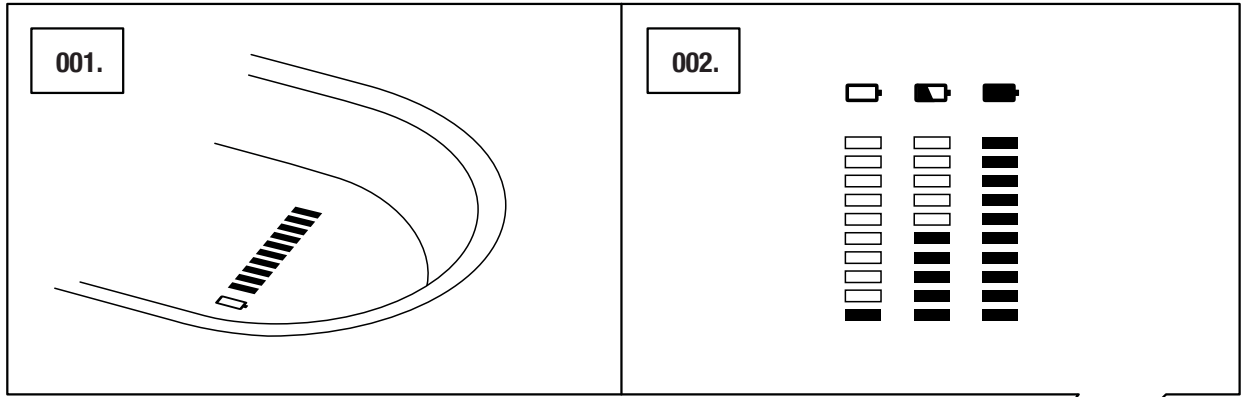


ملاحظة: كابلات الصوت غير متضمنة  
مع Kilburn II.

## مؤشر مستوى البطارية

يُظهر مؤشر مستوى البطارية نسبة شحن بطارية Kilburn II. يتم تعتيم المؤشر خلال التشغيل العادي لتوفير طاقة البطارية. يؤدي تحريك أي زر إلى إضاءة المؤشر.

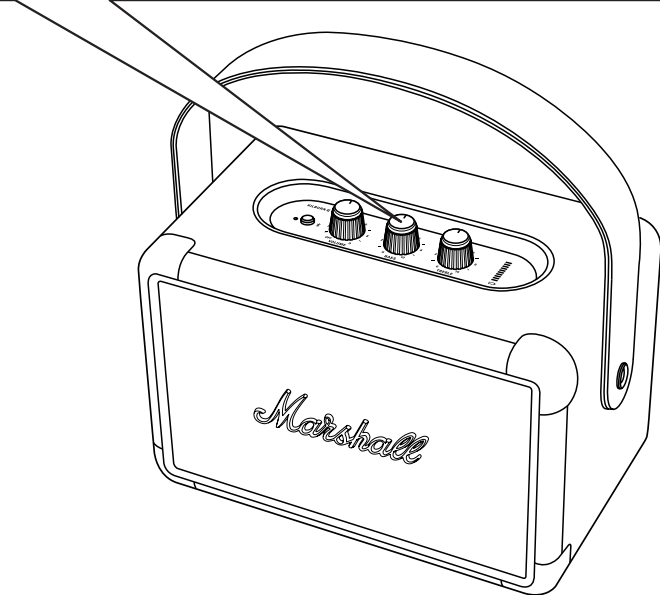
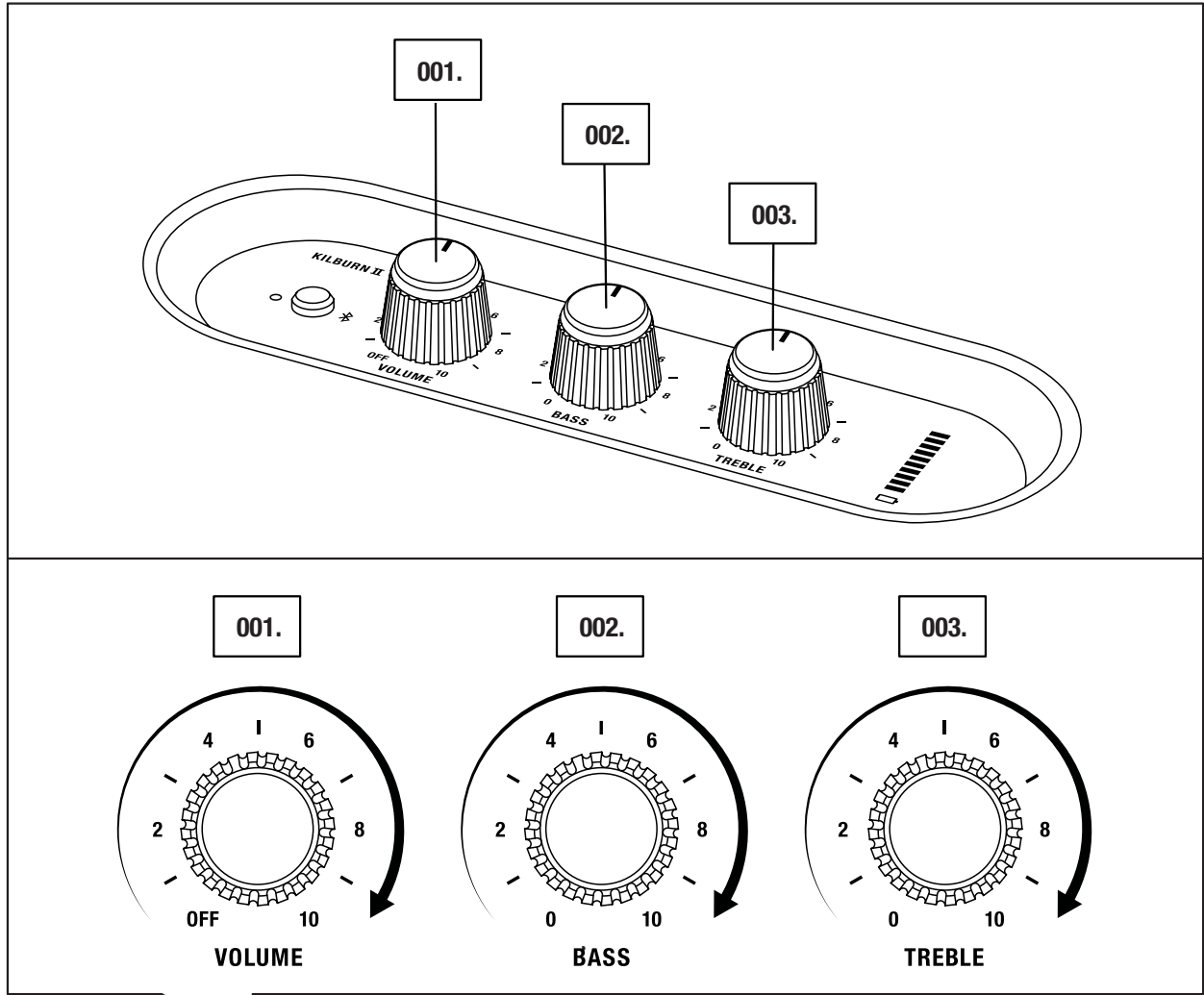
عند شحن البطارية، يعرض المؤشر رمزاً متحركاً يظهر زيادة مستوى الشحن.



# ضبط مستوى الصوت/الجهير/الثلاثي

يتميز مكبر صوت Kilburn II بثلاثة أزرار تحكم لضبط الصوت.

- 001. توصلا رز
- 002. ريهجلا توصلا رز
- 003. ي ثلاثلا توصلا رز

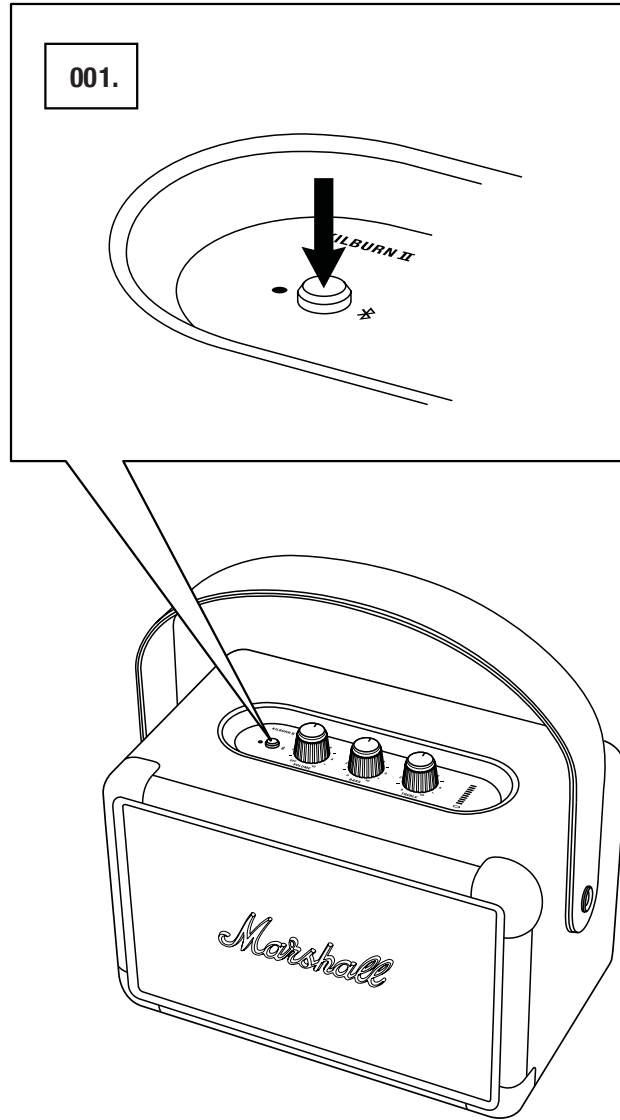


ملاحظة: يعمل زر الصوت كمفتاح للتشغيل وإيقاف التشغيل كذلك.

## وضع الاستعداد

إذا تُرك مكبر الصوت Kilburn II دون استخدام لمدة 10 دقائق، سوف يتحول إلى وضع الاستعداد لتوفير شحن البطارية. يتم إطفاء جميع المؤشرات في هذا الوضع ولا يستجيب مكبر الصوت إلى اتصال Bluetooth.

001. دلدعتسلاع ضونم توصالربكم طيشنتل Bluetooth رزى لءطغضا



ملاحظة: يمكن شحن البطارية الداخلية أثناء وضع الاستعداد.

# المعلومات الفنية

## مواصفات الصوت

- مكبر صوت الاستريو المحمول بنظام انعكاس الصوت الجهير
- مضخم صوت رقمي فئة 2 × 8 واط + 1 × 20 واط
- ترددات الصوت: نصف دائرة من الترددات 2 × 20 مم
- مكبر: مكبر 1 × 4"
- أزرار تحكم طبقة الصوت الجهير والثلاثي
- استجابة التردد: 52-20,000 هرتز ±6 ديسيبل
- مستوى ضغط الصوت الأقصى: 100,4 ديسيبل @ 1 SPL م

## الاتصال

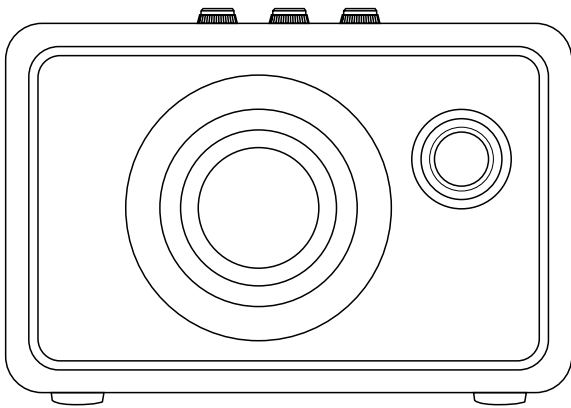
- Bluetooth 5.0: Bluetooth® و Qualcomm aptX™
- AUX: مقبس صوت ستريو 3.5 مم

## المعلومات الفنية

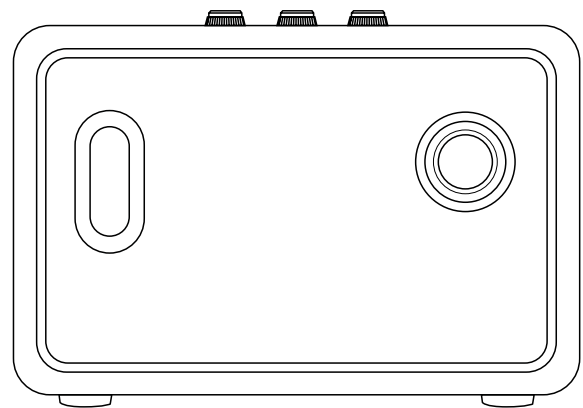
- جهد الدخل الكهربائي: 100-240 فولت~
- التردد الكهربائي: 50-60 هرتز
- الحجم: 243 × 162 × 140 مم
- الوزن: 2.5 كجم

## البطارية

- نوع البطارية: بطارية Li-ion مدمجة، قابلة لإعادة الشحن
- زمن التشغيل: أكثر من 20 ساعة
- زمن الشحن: ساعتان ونصف



FRONT



BACK



ملاحظة: الغطاء الأمامي غير قابل للإزالة. يوضح هذا الشكل الواجهة الداخلية للسماعة الداخلية. لا تحاول إزالة الغطاء الأمامي نظراً لخطورة الإضرار بمكبر الصوت.

# استكشاف الأعطال وإصلاحها

المشكلة	السبب	الإجراء
مكبر الصوت Kilburn II لا يعمل	البطارية غير مشحونة.	صل سلك الطاقة إلى مكبر صوت ومنفذ كهربائي صالح Kilburn II.
لا يوجد صوت	تم تحديد مصدر صوتي خاطئ.	تأكد من أن الجهاز متصل بمكبر صوت Kilburn II. تحقق من عدم اتصال جهاز آخر يقوم بتشغيل الصوت.
	الصوت مضبوط على مستوى منخفض في مصدر الصوت أو مكبر الصوت.	ارفع مستوى الصوت قليلاً على مصدر الصوت أو مكبر الصوت.
لا يمكن الاتصال أو الاقتران بجهاز Bluetooth	على جهازك Bluetooth لم يتم تمكين (هاتف ذكي، جهاز لوحي، كمبيوتر).	على جهازك Bluetooth شغل.
	هناك بالفعل جهازان متصلان بمكبر الصوت.	المتصلة Bluetooth افصل أحد أجهزة قبل الاتصال بمكبر الصوت.
	مكبر الصوت ليس في وضع الاقتران.	Bluetooth اضغط باستمرار على زر لمدة 3 ثوانٍ لجعل مكبراً الصوت قابلاً لاكتشاف للجهاز.
	يطلب جهازك إدخال رمز التعريف (PIN) الشخصي.	في أغلب الحالات، ليس هناك حاجة إلى كلمة المرور). إذا طلب رمز (PIN) رمز فاستخدم الرمز 0000، PIN.
مكبر الصوت لا يستجيب	هناك مشكلة في برنامج التشغيل.	افصل مقبس الطاقة الخاص بمكبر الصوت عن المنفذ الجداري، انتظر 15 ثانية، ثم صله مجدداً.




# استكشاف الأعطال وإصلاحها

المشكلة	السبب	الإجراء
يوجد تقطُّعات في اتصال Bluetooth	هناك مسافة بعيدة بين جهازَي Bluetooth أو تأثر الاتصال بوجود حواجز.	انقل الجهازين إلى مسافة أقرب ضمن مجال 10 أمتار، وأبعدهما عن الحواجز كالجدران والأبواب.
	هناك حقل كهربائي قوي محيط بمكبر Kilburn II.	تستخدم المواد من قبيل أفران المايكرويف، ومحولات الشبكة اللاسلكية، ومصابيح الفلورسنت، وأفران الغاز نفس نطاق تردد جهاز Bluetooth. قد يؤدي ذلك إلى حصول خلل كهربائي.
يوجد صوت طقطقة	يتقطع صوت مضخم الصوت نظراً لنفاد الطاقة الخارجة.	اخفض مستوى الصوت في المصدر الصوتي.
		Kilburn II اخفض الصوت أو الجهير في II.
يوجد تشوُّه في الصوت	الصوت مضبوط على مستوى مرتفع في المصدر الصوتي.	اخفض مستوى الصوت في المصدر الصوتي.
	البتّ الصوتي أو الملف الصوتي ذو جودة ضعيفة.	جرب ملفاً صوتياً آخر أو مشغل موسيقى آخر.
	الصوت مضبوط على مستوى مرتفع في Kilburn II.	اخفض الصوت على مكبر الصوت.
	زائدة في مكبر bass/treble تأثيرات الصوت.	على مكبر bass/treble اخفض صوت الصوت.

# استكشاف الأعطال وإصلاحها

المشكلة	السبب	الإجراء
أداء غير منتظم	يوجد تداخل مع جهاز كهربائي آخر	إلى مكان آخر Kilburn II انقل أطفئ أو أبعد الجهاز الكهربائي المتداخل.



ملاحظات:  
يمكن أن يسبب جهاز Bluetooth حالات خلل فني متعلقة بالصوت، حسب الاستخدام، في الحالات التالية:

- عندما يكون جزء من الجسم على تماس مع نظام البث/الاستقبال لجهاز Bluetooth أو مكبر الصوت Kilburn II.
- تغيرات كهربائية نظراً لوجود حواجز على شاكلة جدران، زوايا، إلى آخره.
- التعرض إلى تشويش كهربائي من الأجهزة ضمن نفس موجة التردد، كالتجهيزات الطبية، أفران المايكرويف والشبكات اللاسلكية.

قد يسبب هذا الجهاز اللاسلكي تشويشاً كهربائياً أثناء الاستخدام.

[WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM](http://WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM)